

eurolool

informator 1/2010

Wydawca: Targi w Krakowie Sp. z o.o.

Do Państwa dyspozycji oddajemy informator poświęcony 15. edycji Targów Obrabiarek, Narzędzi i Urządzeń do Obróbki Materiałów EUROTOOL®, które odbędą się w Krakowie w dniach 13-15 października! Znajdziecie w nim Państwo informacje potrzebne do efektywnego zaplanowania pobytu na naszych targach oraz zapowiedzi dotyczące niektórych eksponatów prezentowanych podczas targów.

Zespół targów EUROTOOL

ROKROCZNIE WYGRYWAMY RANKINGI FREKWENCJI

Nasze dane są zawsze transparentne i rzetelne. Według badań niezależnego audytu CENTREX INTERNATIONAL EXHIBITIONS przeprowadzanego na zlecenie Polskiej Izby Przemysłu Targowego w roku 2009 po raz kolejny wygraliśmy rankingi frekwencji. Najwięcej gości na jednego wystawcę przypadało właśnie w Krakowie. Gościliśmy 250 wystawców z 20 krajów, których ofertę obejrzało 6977 zwiedzających. 84% ankietowanych profesjonalnych gości wyraziło duże zadowolenie z kontaktów i kontraktów zawartych na naszych targach.

TROCHĘ HISTORII



Targi Obrabiarek, Narzędzi i Urządzeń do Obróbki Materiałów EUROTOOL® obchodzą w roku 2010 jubileusz 15-lecia istnienia. Podczas tych kilkunastu lat zbudowaliśmy solidną markę, a hasło „W Krakowie robi się zawsze dobre interesy” nadal nie traci na znaczeniu. Podkreślają to zawsze wystawcy, którzy jesienią od lat właśnie w Krakowie prezentują swe produkty. Od pierwszej edycji, która miała miejsce w 1997 roku go-

ciliśmy 2500 wystawców prezentujących swe wyroby na 40 000 m², a ekspozycję targową obejrzało 51 000 profesjonalistów. Nasz sukces to nie tylko zaangażowany zespół, ale również starania patronów, partnerów, współpracowników a przede wszystkim współtworzących targi wystawców. Możemy pochwalić się również 27% udziałem w targowym rynku obrabiarkowo-narzędziowym w Polsce, po Poznaniu i Kielcach.

ZAKRES TEMATYCZNY

Na targach swą ofertę przedstawiają producenci i dystrybutorzy z całego świata, którzy zaprezentują obrabiarki, narzędzia, przyrządowanie technologiczne, urządzenia i aparaturę pomiarowo-kontrolną, systemy CAD/CAM, nowoczesne technologie obróbki materiałów oraz nowe metody prototypowania. Do udziału w targach zaprosiliśmy firmy świadczące usługi w zakresie obróbki, remontów i modernizacji obrabiarek, regeneracji narzędzi, specjalistycznych pomiarów, oprogramowania i doradztwa technicznego. Zainteresowanym pozyskaniem nowych kooperantów firmom oferujemy niepowtarzalną możliwość dotarcia do szerokiego grona profesjonalistów.

TARGI WYRÓŻNIONE PRZEZ MINISTERSTWO

Miło nam poinformować, iż Minister Gospodarki Waldemar Pawlak objął tegoroczną edycję targów EUROTOOL® Honorowym Patronatem. Patronat udzielony przez Ministra Gospodarki jest wyrazem poparcia naszych działań i wyróżnienia targów jako przedsięwzięcia promującego innowacyjne technologie wśród małych i średnich przedsiębiorstw, stwarzającego platformę do spotkań producentów, dystrybutorów i naukowców z profesjonalistami reprezentującymi przemysł obróbki mechanicznej. Targi w Krakowie – jako profesjonalny organizator o wieloletniej tradycji – posiadają rekomendację Polskiej Izby Przemysłu Targowego.



MILION PYTAŃ

– JEDNA SŁUSZNA
ODPOWIEŹ:
KRAKOWSKIE
TARGI EUROTOOL®

Szukasz innowacyjnego rozwiązania technologicznego, nowoczesnej maszyny, kooperanta w procesie produkcyjnym? Chcesz spotkać całą branżę w jednym miejscu? Jeśli jeszcze nie zgłosiłeś udziału w targach – zrób to koniecznie już dziś.

Aktualna oferta dostępna na www.eurolool.krakow.pl

PRESTIŻOWE NAGRODY DLA NAJLEPSZYCH

ZŁOTY SMOK WAWELSKI Targów EUROTOOL® jest trofeum cieszącym się wieloletnią tradycją i renomą. Ta prestiżowa statuetka przyznawana jest produktom, które odznaczają się przede wszystkim innowacyjnością w czterech kategoriach: obrabiarki, narzędzia, aparatura pomiarowo-kontrolna, wyposażenie tech-



nologiczne. W roku 2009 spośród zgłoszonych do konkursu wyrobów Jury pod przewodnictwem Prof. dr. hab. inż. Józefa Gawlika nagrodziło firmę STIGAL za wypalarkę plazmową DYNAMIC sterowaną CNC produkcji firmy STIGAL, firmę Radzisław Franczak RAFELA za wycinarkę laserową Easy Cut EC 1030D/0002 produkcji firmy Easy Laser; firmę Saint-Gobain Abrasives Sp. z o.o. za ściernice diamentowe Norton MSL produkcji firmy Saint-Gobain Abrasives INC; firmę Prima Polska Sp. z o.o. za urządzenie pomiarowe FLATSCOPE 2D CNC produkcji firmy Werth Mess-technik GmbH oraz firmę PHmet Sp. z o.o. za demagnetyzer tunelowy DEM-T1 produkcji firmy Walker Brailon Magnetics.

Fabryka Przystrojów i Uchwytów BISON-BIAL S.A.



Fabryka Przystrojów i Uchwytów BISON-BIAL S.A. jest największym w Polsce zakładem wyspecjalizowanym w produkcji oprzyrządowania technologicznego do obróbki skrawaniem, a od wielu dziesięcioleci znajduje się w czołówce tego typu producentów na świecie. W naszym asortymencie znajdziecie Państwo: uchwyty tokarskie, manualne samocentrujące i z niezależnym przesuwem szczęk, uchwyty tokarskie z mocowaniem mechanicznym oraz cylindry hydrauliczne i pneumatyczne, imadła – precyzyjne, maszynowe i ślusarskie, stoły i przystroje podziałowe, wyroby tulejowo-trzpieniowe, oprawki VDI oraz wyroby specjalne wg zapotrzebowania.

Na targach EUROTOOL 2010 zaprezentujemy między innymi: 6-szczękowy uchwyt samocentrujący spiralny z regulowanym osadzeniem (typ 3865-200).

Centrum Transferu Technologii Politechnika Krakowska

Centrum Transferu Technologii Politechnika Krakowska w ramach projektu Enterprise Europe Network zaprasza do udziału w spotkaniach brokerskich, które odbędą się podczas targów EUROTOOL 2010.

Głównym celem spotkań jest umożliwienie dialogu przedsiębiorcom, a w rezultacie nawiązanie współpracy biznesowej i technologicznej. Wydarzenie będzie miało charakter spotkań dwustronnych. Uczestnicy będą mieli możliwość wcześniejszego



wyboru partnera do rozmów na podstawie profili firm i instytucji zgłoszonych on-line. Udział w spotkaniu jest bezpłatny.

Zapraszamy! www.transfer.edu.pl; www.een.net.pl

Romatex - Tadeusz Matyjek

Dostawca obrabiarek CNC renomowanych firm jak: MICHAEL DECKEL, HERMLE, EXERON, MONFORTS, GEIBEL und HOTZ, EXCETEK.

Na targach EUROTOOL 2010 prezentuje wycinarkę drutową model V 500 firmy EXCETEK:



- sterowanie w 5 osiach, nowoczesny sterownik PC
- wersja w zanurzeniu, grubość cięcia 260 mm
- linały optyczne, rozdzielczość 0,1 μm
- przesuw X/Y 500 / 300 mm, U / V 120 / 120 mm
- wymiary detalu 850 x 600 x 260 mm, waga 600 kg
- automatyczne przewlekanie drutu w standardzie
- chłodnica wody dejonizowanej w standardzie

Fabryka Narzędzi Fanar S.A.

Zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska, na którym zaprezentujemy szeroką gamę narzędzi do obróbki skrawaniem. Na naszą ofertę składają się m.in. narzędzia do gwintów, narzędzia do toczenia i frezowania gwintów, oprawki i uchwyty do obrabiarek CNC oraz wiertła i frezy pełno-węglukowe.

Zaprezentujemy innowacyjne rozwiązania w obróbce gwintów, w tym nową gamę gwintowników do obróbki materiałów o twardościach 40, 50, a nawet 60 HRC. Przedstawimy również poszerzony program narzędzi do toczenia i frezowania gwintów: płytki tokarskie dwustronne, frezy monolityczne serii HARD CUT do obróbki form, tytanu super stopów oraz frezy składane i głowice wielopłytkowe.



Gühring Polska Sp. z o.o.

Firma Gühring - Lider wśród światowych producentów narzędzi rotacyjnych do obróbki skrawaniem.

Nasze aktualne atuty:

1. Program SuperLine, czyli najwyższej klasy narzędzia, z niezwykle atrakcyjną relacją ceny do wydajności i trwałości:

- Wiertła HSCO, PM HSS-E, VHM
- Frezy VHM
- Gwintowniki HSCO, PM HSS-E
- Wygniataki HSCO
- Rozwiertaki VHM
- Wersje specjalne wiertel, frezów i rozwiertaków = SuperLine-Plus

2. Promocja frezów VHM – jeszcze aktualna!

Do wyczerpania stanów magazynowych w Warszawie!

3. Program wiertel lufowych EB80 „Super szybka akcja” (wymiarzy niestandardowe) – z dostawą w 10 dni roboczych!

4. Szybka i pełna regeneracja (ostrzenie + re-pokrycie) wszystkich narzędzi Gühring'a.

Uwaga!!! Wszystkie szczegóły dotyczące powyższych tematów znajdziecie Państwo na naszej stronie: www.guehring.pl. Zapraszamy na nasze stoisko targowe, gdzie prezentujemy na display'ach:

- przegląd wszystkich typów wiertel Gühring'a
- wiertła składane RT800WP
- narzędzia do obróbki wałów korbowych
- przegląd narzędzi do gwintów



Boschert Polska Sp. z o.o.

BOSCHERT GmbH + CO.KG jest uznanym, niemieckim producentem maszyn do obróbki plastycznej blach oraz przemysłowych systemów łożyskowych.

Od połowy lat 90 firma BOSCHERT jest również obecna na rynku polskim pod nazwą BOSCHERT Polska Sp. z o.o. z własnym działem handlowym i serwisowym.

Gama produkowanych i oferowanych przez nas maszyn i urządzeń obejmuje: wielogłowicowe wykrawarki narzędziowe CNC, wykrawarki modułowe plazmowo-narzędziowe CNC, prasy krawędziowe NC i CNC, nożyce gilotynowe NC i CNC, maszyny do cięcia strumieniem wody, wykrawarki do naroży, szlifierki do narzędzi, linie do rozkroju blach, narzędzia do wykrawarek i pras krawędziowych.

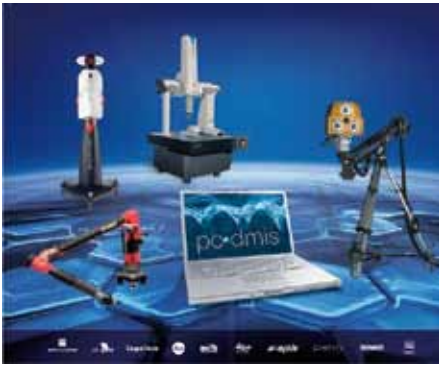


Na targach EUROTOOL 2010 zaprezentujemy prasę krawędziową serii PROFI FUN CNC. Przeznaczona jest ona do gięcia małych detali o długości do 1000 mm. Dzięki zastosowanym w niej udogodnieniom przyspiesza ona w znacznym stopniu proces produkcyjny, obniżając jego koszty.



MEXIM S.C. ma przyjemność zaprosić do Krakowa na targi Eurotool 2010.

Podczas targów zaprezentujemy szeroką gamę białoruskich obrabiarek do metalu.



Hexagon Metrology jest wiodącym globalnym producentem maszyn i urządzeń pomiarowych, skupiającym najbardziej uznane światowe marki w branży metrologicznej, takie jak Romer, Brown & Sharpe, DEA, Leitz, CE Johansson, Sheffield, Leica Geosystems, CogniTens, Tesa. Dzięki takiej koncentracji niezawodnych, wyrobionych marek, pod względem zakresu oferowanych produktów, ich zaawansowania technologicznego oraz bezpośredniej obecności na światowych rynkach, Hexagon Metrology jest zdecydowanym liderem w branży metrologii przemysłowej na świecie.

Bezpośrednio działająca na rynku polskim spółka Hexagon Metrology Sp. z o.o. zapewnia profesjonalne wsparcie Klientów począwszy od dostaw poprzez szkolenia oraz serwis swoich urządzeń z dwóch punktów w Polsce.

Informacje o wszystkich produktach dostępne są na naszej stronie internetowej: www.hexagonmetrology.com.pl.

POL-SVER Sp. z o.o.

Firma POL-SVER Sp. z o.o. specjalizuje się w dostawie maszyn do obróbki plastycznej blach i rur. Oferujemy maszyny i urządzenia sterowane konwencjonalnie i CNC: prasy krawędziowe DURMA, zaginarko-krawędziarki GOTENEDS, zaginarki BIEGEMASTER, gilotyny mechaniczne i hydrauliczne DURMA, wykrawarki (prasy rewolwerowe) DURMA, prasy mimośrodkowe DIRINLER, zwijarki do blach i profili ROUNDO, DURMA, kompletne linie do profilowania EAE, linie do cięcia blach CIDAN, giętarki do rur HERBER, narzędzia do pras krawędziowych EUROSTAMP, wykrojniki modułowe UNISTAMP, urządzenia do automatyzacji pras mimośrodkowych EAE, HERRBLITZ. W 2009 roku rozszerzyliśmy naszą ofertę o automatyczne linie produkcyjne WEMO, roboty MOTOMAN oraz bezołojowe środki smarne IRMCO.



Na targach EUROTOOL 2010 zaprezentujemy sterowaną CNC hydrauliczną prasę krawędziową DURMA, mechaniczne nożyce gilotynowe DURMA oraz prasę mimośrodkową DIRINLER.

Soditronik Leszek Kowalski

Oferta firmy SODITRONIK obejmuje sprzedaż wglębnych i drutowych obrabiarek elektroerozyjnych, precyzyjnych centrów obróbkowych HSC korporacji SODICK oraz precyzyjnych centrów obróbkowych HSC firmy RÖDERS, mikrolaserów do spawania i znakowania korporacji ROFIN Carl Basel Lasertechnik, uniwersalnego oprzyrządowania do wycinarek drutowych firmy MODULAR płytów obróbkowych firmy STEELFLUID s.r.l. Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny, sprzedaż materiałów eksploatacyjnych z magazynu w Polsce.



Na tegorocznych targach EUROTOOL 2010 zaprezentujemy mikrolaser do spawania StarWeld Select korporacji ROFIN.

Pabianicka Fabryka Narzędzi Pafana S.A.



HIT PRODUKTYWNOŚCI - FREZ R646- SOKU PAFANA.

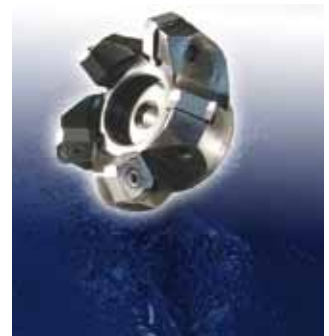
PRODUKTYWNOŚĆ TO TWÓJ CEL!
DAJEMY CI MOŻLIWOŚCI...

Efektywne narzędzia do frezowania płaszczyzn:
- Frezy nasadzone czołowe R646...-...SOKU
- System S. kąt przystawienia: Kr=45°

ZALETY:

- płytki wymienne z 8 efektywnymi krawędziami skrawającymi - SOKU 1505 AZER ŁAMACZ S6M, ap max: 6,5 mm,
- zmniejszone opory skrawania
- redukcja o 10-20 % zapotrzebowania mocy
- redukcja hałasu o 2-5dB
- stabilna praca narzędzia
- mała chropowatość powierzchni obrabianej

PAFANA - ŚWIAT NOWOCZESNYCH ROZWIĄZAŃ
Zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska!



Fabryka Urządzeń Mechanicznych „PORĘBA” Sp. z o.o.

Fabryka Urządzeń Mechanicznych „PORĘBA” Sp. z o.o. jest jednym z największych producentów obrabiarek w Polsce i na świecie. Zakres produkcji obejmuje tokarki konwencjonalne oraz sterowane numerycznie do obróbki metalu, m.in. tokarki kłowe, uchwyty i specjalistyczne o max. ciężarze przedmiotu obrabianego do 100.000 kg i średnicy toczenia do 4000 mm.

Obrabiarki ze znakiem firmowym PORĘBA znane są od ponad 200 lat wśród odbiorców z całego świata m.in.: AB Motala Verkstad, Creusot-Loire Industrie S.A., Demag AG, General Electric, Krupp Industrie-und Stahlbau, Liebherr-Verzahntechnik GmbH, Lucchini Sidermeccanica S.p.A., Mitsubishi, National Forge Co., Valmet Japan Co, Ltd – Sumitomo.

Program produkcji obejmuje wytwarzanie obrabiarek ogólnego przeznaczenia oraz maszyn specjalistycznych dostosowanych do wymagań odbiorcy.



Na targach EUROTOOL zaprezentujemy Państwu tokarkę z grupy TR3 typu TR3-135 CNC x 12m. Parametry charakteryzujące w/w tokarkę to:

- maksymalny moment obrotowy wrzeciona 13.600 Nm
- długość toczenia wynosi od 2 do 18 m
- średnica przelotu nad łożem Ø 1350 mm
- średnica toczenia nad suportem Ø 900

www.fum-poreba.pl

Jazon Sp. z o.o.

Jazon Sp. z o.o. oferuje tokarki uniwersalne, frezarki narzędziowe, szlifierki do płaszczyzn, szlifierki do wałków, wiertarki kolumnowe i kadłubowe, centra tokarskie, pionowe centra tokarskie, centra frezarskie. W naszej ofercie znajdują Państwo również wyposażenie technologiczne do obrabiarek, systemy odczytu położenia oraz urządzenia do wychwytywania mgieł olejowych i chłodziw.

Na targach EUROTOOL 2010 zaprezentujemy szeroką ofertę obrabiarek do metali.



Ważne informacje

Biuro organizacyjne i tereny targowe:



Targi w Krakowie Sp. z o.o.
ul. Centralna 41 A, 31-586 Kraków

Kontakt:

tel. 012 644 12 17, 012 644 59 32
fax: 012644 61 41
los@targi.krakow.pl
www.eurotool.krakow.pl

Beata Łoś – komisarz targów
e-mail: los@targi.krakow.pl

Dorota Gurgul – specjalista ds. targów
e-mail: gurgul@targi.krakow.pl

Rejestracja on-line:
www.eurotool.krakow.pl

Rezerwacje hotelowe:
tel. (+4812) 651 90 14

Godziny otwarcia:

13.10.2010 – 09:00-17:00 (dzień branżowy)
14.10.2010 – 09:00-17:00 (dzień branżowy)
15.10.2010 – 09:00-16:00 (dzień otwarty dla szkół)

Dojazd:

Autobusy: 121, 163, 174
Tramwaje: 1, 14, 22

Zakres tematyczny targów:

obrabiarki wszystkich rodzajów i typów do obróbki różnych materiałów
narzędzia do obróbki materiałów
oprzyrządowanie technologiczne obrabiarek
narzędzia i urządzenia pomiarowe oraz aparatura pomiarowo-kontrolna
nowoczesne technologie prototypowania i obróbki materiałów
wyposażenie zakładów przemysłowych (wyważarki, urządzenia do obróbki cieplnej, transportu wewnętrznego, magazynowania wyrobów itp.)
oprogramowanie obrabiarek, urządzeń technologicznych i aparatury pomiarowo-kontrolnej, systemy CAD/CAM
ciecze technologiczne oraz urządzenia do ich uzdatniania
remonty i modernizacje obrabiarek
doradztwo w zakresie certyfikacji wyrobów obrabiarkowych narzędziowych, konsultacje techniczne oraz usługi badawcze i inżynierskie
usługi (w zakresie obróbki, pomiarów i inne)
doradztwo finansowe
wydawnictwa fachowe

Partnerzy i patronaty

Patronat honorowy



MINISTERSTWO GOSPODARKI

Patronat merytoryczny



Patronat prasowy

mechanik

MM Magazyn Przemysłowy

RZECZPOSPOLITA

Patronat internetowy

4METAL.PL
PORTAL BRANŻY METALOWEJ

WWW.KRAKOW.PL

Partner medialny

kwartalnik Techniczny

Obróbka Metalu



metale.pl



marketeo.com



metale.org
Portal branżowy metalowej



Forum Narzędziowe
OBERON